



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,934 — FRIDAY, JULY 31, 1903.

PART I.—General : Minutes, Proclamations, Appointments,
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.
PART IV.—Marine and Mercantile.
PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part I. — Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

		PAGE			PAGE
Minutes by the Governor	...	—	Miscellaneous Departmental Notices	...	688
Proclamations by the Governor	...	—	Notices calling for Tenders	...	684
Appointments by the Governor	...	675	Contracts for Supplies of Stores	...	—
Appointments, &c., of Registrars	...	676	Sales of Unserviceable Articles	...	687
Government Notifications	...	677	Registrar-General's Vital Statistics	...	—
Revenue and Expenditure Returns	...	683	Meteorological Returns	...	<i>Suppl.</i>
Notices by the Currency Commissioners	...	681	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	...	—

Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.

"NEW LAW REPORTS.—" Part XI. of Vol. VI. was issued to-day.

APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments :—

Mr. J. CONROY, Office Assistant to the Government Agent, Province of Uva, to be Additional Assistant Superintendent of Police for the Province of Uva, in addition to his own duties, with effect from July 15, 1903.

Mr. J. CONROY to be Additional Police Magistrate, Badulla, in addition to his own duties as Office Assistant to the Government Agent, Province of Uva.

675

Mr. W. SHEDLOCK to be a Justice of the Peace for Ihawalawasideke and Hetahaye korales in Hiri-yala hatpattu, North-Western Province.

Mr. W. SHEDLOCK to be an Unofficial Police Magistrate for the Judicial Division of Kurunegala.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 30, 1903.

A I

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under the provisions of section 5 of Ordinance No. 7 of 1866, to appoint the following persons to be Assessors for the year 1904 :—

Town of Kalutara.

1. Mr. M. D. PERERA.
2. JAMES VAN ROYEN, Division Officer.
3. COLONDA MARIKKAR IBRAHIM MARIKKAR, Police Vidane.

Town of Panadure.

1. M. A. PEIRIS WIJESINGHE, Vidane Arachchi.
2. A. DE SILVA GUNATILAKA, Arachchi.
3. JUWANIS PEIRIS JAYAWARDANA.

Town and Gravets of Kurunegala.

- Mr. J. C. D. WIJESINGHE.
Mr. R. C. DE SILVA.
Mr. J. E. SENANAYAKE.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 30, 1903.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under the provisions of section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. CHARLES PETER DIAS BANDARANAYAKE to act as an Inquirer for the Judicial

District of Colombo for two months from July 26, 1903.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 30, 1903.

IT is hereby notified that HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under section 44 (1) of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. S. B. M. USUB, 2nd Clerk of the Circuit Court of Bandarawela and Haldummulla, to sign summonses to witnesses issued from that Court.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 30, 1903.

WITH reference to the *Gazette* notice dated July 3, 1903, it is hereby notified that Heads of Departments are authorized to accept the signature of Mr. G. M. FONSEKA on behalf of the Railway Storekeeper for two weeks from August 1, 1903.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 31, 1903.

APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments :—

DON JOHANNES WIJESINHA to be Registrar of Births and Deaths of the Kamburupitiya division, and Registrar of Marriages of the Gangaboda pattu division of the Matara District of the Southern Province, with effect from August 1, 1903, *vice* D. C. WIJESINGHA, resigned. His office to be at Godawakandewatta in Kamburupitiya.

SINNEPULLE KANDAVANAM to act, temporarily, as Registrar of Kandyan Marriages of the Tamankaduwa division of the Anuradhapura District of the North-Central Province, with effect from July 27, 1903, during the absence of the Registrar, TAMB APPU KANDAPPEN, on leave. His office to be at Mannampitiya.

HERAT MUDIYANSELAGE UKKU BANDA to act, temporarily, as Registrar of Kandyan Marriages of the Weudawili hatpattu division of the Kurunegala District of the North-Western Province, with effect from July 24, 1903, during the absence of the Registrar, T. B. DELWITA, on leave. His office to be at Maligawatta in Malmiwala.

KASTURIRATNA TENNAKON APPUHAMILLE PABULIS APPUHAMI to act, temporarily, as Registrar of Kandyan Marriages of the Dambadeni hatpattu division of the Kurunegala District of the North-Western Province, with effect from July 24, 1903, during the absence of the Registrar, W. A. K. BANDA, on leave. His office to be at Ganimewatta in Imbulgoda.

WIJESUNDARA MUDIYANSELAGE DINGIRI BANDA to act, temporarily, as Registrar of Kandyan Marriages of the Dambadeni hatpattu division of the Kurunegala District

of the North-Western Province, with effect from July 27, 1903, *vice* Mr. K. M. WIJESUNDARA, promoted. His office to be at Haliyala.

TAVITHU PETHURUPILLAI to be Registrar of Births and Deaths of the Sinnachcheddikulam east (Tamil) division of the Mullaitivu District of the Northern Province, with effect from July 8, 1903, *vice* SYLVESTER, resigned. His office to be at Udaiyarvalavu in Venkalahcheddikulam.

MACHILAMANI KATHIRGAMATAMPI to act as Registrar of Births and Deaths of the Manmunai east northern division and as Registrar of Marriages of the Manmunai pattu division of the Batticaloa District of the Eastern Province for eight weeks and six days from July 1, 1903, during the absence of the Registrar, S. ELIYATAMPI, on leave. His office to be at Navatkuda.

Mr. E. S. CHELLATURAI to be Deputy Registrar of Births and Deaths of the Batticaloa Town division of the Batticaloa District of the Eastern Province, with effect from July 5, 1903, *vice* Mr. D. P. VYRAMUTTU, transferred. His office to be at the Batticaloa Hospital.

Mr. J. V. AIYAMPILLAI, Interpreter Mudaliyar of the District Court, Trincomalee, to act as Registrar of Lands, Trincomalee, for three weeks from July 27, 1903, during the absence on leave of the Registrar, Mr. E. WEINMAN.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 29, 1903.

THE following appointments under sections 2 and 3 of the Ordinances Nos. 19 and 23 of 1900, respectively, are hereby notified :—

The Provincial Registrar, Galle, has appointed AGORIS DE SILVA WIMALASURIYA to act as Registrar of Marriages of the Wellaboda pattu division in the Galle District of the Southern Province for thirty days from July 25, 1903, during the absence of the Registrar, ANDRIS DE SILVA WIMALASURIYA, on leave. His office will be at Iluppitiyewatta in Batapola.

The Provincial Registrar, Kurunegala, has appointed EKANAYAKA MUDIYANSELAGE BANDA to act as Registrar of Births and Deaths of the Katuwanna korale division and as Registrar of General Marriages of the Wannihapattu division in the Kurunegala District of the North-Western Province for thirty days from August 1, 1903, during the absence of the Registrar, R. M. DINGIRI BANDA, on leave. His office will be at Walauwewatta in Hangilipola.

The Provincial Registrar, Anuradhapura, has appointed TIKIRI BANDA RALAPANAWA to act as Registrar of General Marriages of the Kalagampalata division in the Anuradhapura District of the North-Central Province for thirty days from July 22, 1903, *vice* D. B. RATWATTE, Ratemahatmaya, suspended. His office will be at Kekirawa.

The Provincial Registrar, Anuradhapura, has appointed Mr. M. VETTIVELU to act as Registrar of Births and Deaths of the Anuradhapura Town division in the Anuradhapura District of the North-Central Province for nineteen days from June 12, 1903, during the absence of the Registrar, Dr. S. HALLOCK, from the station. His office will be at Anuradhapura hospital.

The Assistant Provincial Registrar, Kalutara, has appointed JAYALAT ARACHCHIGE DON HENDRICK JAYAWARDANA to act as Registrar of Births and Deaths of the Paiyagala and Maggonbadda division and as Registrar of Marriages of the Kalutara Totamune division in the Kalutara District of the Western Province for four days

from July 25, 1903, during the absence of the Registrar, DON NORIS JAYAWARDANA, on leave. His office will be at Dunwatta in Paiyagala.

The Assistant Provincial Registrar, Matara, has appointed Mr. F. A. WAKISTA to act as Registrar of Births and Deaths of the Dikwella division and as Registrar of Marriages of the Wellaboda pattu division in the Matara District of the Southern Province for two days from July 28, 1903, during the absence of the Registrar, C. DISANAIIKA. His office will be at Gudamewatta in Dikwella.

The Assistant Provincial Registrar, Hambantota, has appointed DON DEONIS DISANAYAKA DHANAPALA RAJAPAKSA to act as Registrar of Births and Deaths of the Wewagampalata division and as Registrar of Marriages of the East Giruwa pattu division in the Hambantota District of the Southern Province for one week and five days from July 20, 1903, during the absence of the Registrar, DON CAROLIS JAYASUNDARA DISANAYAKA, on leave. His office will be at Medawatta in Dabarella.

The Assistant Provincial Registrar, Chilaw, has appointed ABRAHAM RAJAPAKSE to act as Registrar of Births and Deaths of the Munnessaram pattu south division and as Registrar of General Marriages of the Pitigal korale north division in the Chilaw District of the North-Western Province for five days from July 24, 1903, during the absence of the Registrar, WIJYESINHA EKANAYAKA DON JAMES PERERA, on leave. His office will be at Kakkapalliya.

The Assistant Provincial Registrar, Mannar, has appointed Mr. J. S. CLEMENT to act as Registrar of Marriages of the Mannar Island division in the Mannar District of the Northern Province for fourteen days from July 15, 1903, during the absence of the Registrar, Mr. J. MANUEL, on leave. His office will be at Udaiyavalavu in Pesalal.

Registrar-General's Office,
Colombo, July 29, 1903.

H. WHITE,
Registrar-General.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

IT is hereby notified that His Excellency the Governor has been pleased, under section 9 of Ordinance No. 4 of 1886, to appoint Friday, August 7, 1903, to be observed as a Bank Holiday on account of the Vale Festival.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 31, 1903.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

IT is hereby notified that under section 39 of Ordinance No. 12 of 1891 His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, has appointed 12 midnight as the hour of closing of the taverns noted below, within the Municipal limits of Kandy, for the period July 31 to August 11, 1903, inclusive.

Tavern No. 1—Castle Hill street.
Tavern No. 3—Colombo street.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 31, 1903.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that the notification dated June 29, 1903, and published in the *Government Gazette* of July 3, 1903, which cancelled the notification dated January 16, 1897, abolishing the ferry toll established at Valaichenai in the Eastern Province, is hereby cancelled.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 29, 1903.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

THE following copy of a letter from the War Office to the General Officer Commanding the Troops in Ceylon, relative to the Bibles of Boer families, is published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 28, 1903.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

The ADJUTANT-GENERAL to the GENERAL OFFICER COMMANDING, Ceylon.

C.R. No. A/2,418/1.
079/373. (A.G.I.A.)

War Office,
London, S.W., June 29, 1903.

SIR,—I AM directed by the Commander-in-Chief to inform you that it has been brought to his notice that on the conclusion of the recent war in South Africa a large number of Boer families found, on returning to their farms, that their family Bibles had disappeared.

It appears that the Boer inhabitants of the South African Colonies set great store by their family Bibles, which often contain family records of some antiquity, and even in some cases are the only repository of such records, in consequence of the unavoidable destruction of church registers.

Lord Roberts feels sure that if any persons have in their possession any of these Bibles they will willingly return them when they learn how they are valued by their former possessors, and he thinks it unnecessary to emphasize how much such a kindly act would be appreciated by our new fellow-subjects.

He therefore wishes it to be known as widely as possible among all officers and soldiers who are now serving, or have been retired, discharged, or relegated to the reserve, whether they belong or belonged to the Regular Army, Auxiliary or Colonial Corps, and also among any of their friends, to whom they may have given them as relics, that Mr. W. H. Alexander, of 12, Bishopsgate Without, London, E.C., has kindly consented to receive and despatch to their owners any such Bibles which may have been taken from Boer farms.

He feels sure that the above facts and the knowledge that it is his wish that all such relics should find their way back to their former owners will be sufficient to ensure that their present owners, however much they value them, will readily part with them for this purpose.

I am, &c.,

A. WYNNE,
for Adjutant-General.

NOTICE is hereby given that an examination for candidates wishing to enter the Third Class of the Clerical Branch of the Public Service will take place on Monday, September 28, 1903, and following days.

2. Applications for admission to the examination by persons not now in the Public Service must be addressed to the Director of Public Instruction, must bear a duly cancelled stamp of Rs. 10 with the words "Ceylon Stamp Duty" only, without the words "Judicial" or "Warehouse Warrant" printed thereon, and must be in the form (Schedule A) attached to this notice. Forms are to be obtained at any Post Office on application, or within four days' notice. A certificate of the registration of the candidate's birth showing him to be on the 1st September, 1903, between the ages of 18 and 21, and a certificate of good character signed by a responsible person,* to the satisfaction of the Director of Public Instruction, must be attached to the form of application. If a certificate of birth for a previous examination was sent in, reference may be made to it by mentioning name and date of examination. Affidavits will in no circumstances be accepted.

3. Clerks belonging to the Fourth Class of the Clerical Branch of the Public Service, who have completed three years' satisfactory service, and those employed by Provincial and District Road Committees, whose appointments date prior to July 1, 1875, are eligible for examination irrespective of age and without fee. Their applications (in the same form, Schedule A) for admission to the examination should be forwarded to the Director of Public Instruction through the Heads of their Departments.

* The Candidate's Teacher or Schoolmaster by preference, or a Member of the Public Service, a Justice of the Peace, Minister of Religion, Advocate, Proctor, or Notary, or generally speaking, some person whose name is known and to whom reference can readily be made.

4. Applications are to reach the Director of Public Instruction not later than 12 noon on Monday, September 7, 1903; any applications received after that hour, by whatever cause delayed, will be absolutely rejected.

5. The Director of Public Instruction will return to the candidate his application, approved or disapproved as the case may be, after taking, if necessary, the orders of Government thereon. The approved application shall constitute the candidate's ticket of admission to the examination. Candidates presenting themselves for examination must produce to the officer appointed to supervise the examination at the station at which they present themselves their forms of application, approved by the Director of Public Instruction. A candidate not producing such form, whatever may be the reason for his not so doing, will be refused admittance to the examination.

6. Examinations will be held at Colombo and Jaffna only, in the places and under the supervision of the officers specified in Schedule B. Heads of Departments are required to grant to officers of their Departments, whose applications to present themselves for examination have been returned to them approved by the Director of Public Instruction, leave to present themselves at the most conveniently situated station at which the examination is to be held.

7. The examination will be competitive. The number of places assigned for competition shall be thirty.

8. The subjects for examination are those set out in Schedule C to this notice. The examination shall be held in two parts: the first part, a qualifying examination in Handwriting, Spelling, and Arithmetic. Any candidate failing to obtain two-thirds of the marks allotted for Handwriting and half those allowed for Spelling and Arithmetic respectively shall be excluded from the remainder of the examination. The second part of the examination shall be in the remaining subjects in Schedule C. Should a candidate obtain less than one-fourth marks in any of the subjects other than Handwriting, Spelling, and Arithmetic, or, if he be a Sinhalese or Tamil, less than two-thirds marks in his native language, such marks shall not be counted in his favour. In all the written papers marks will be deducted for bad writing and mistakes in spelling.

9. Officers who have served continuously in the Fourth Class of the Clerical Service for over six years will be allowed to compete amongst themselves and be eligible if they obtain a minimum of 33 per cent. in the compulsory subjects for seven of the appointments offered for competition. Three of the appointments will be reserved as prizes for deserving officers of the Fourth Class of not less than ten years' service to be selected irrespective of examination. No service under the age of sixteen years will be reckoned for this purpose.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 10, 1903.

SCHEDULE A.

GOVERNMENT OF CEYLON.

Clerical Examination.

N.B.—This form to be filled up and sent so as to reach the Director of Public Instruction not later than noon of Monday, September 7, 1903. It must be correctly and legibly filled up. Candidates who are already in the Public Service should forward the form through the Head of the Department in which they serve.

The Examination will be held on September 28, 1903, and following days, at 10 A.M. The station at which the examination of the Candidate shall take place is that specified in his sanctioned application.

Name of Candidate, and whether Sinhalese, Tamil, or Eurasian.....

Day, Month, and Year of Birth.....

Postal Address to which this Application should be returned.....

At what station does the Candidate desire to be examined?

Is the Candidate already employed in the Service of Government, and, if so, date of first appointment and age on entering service?.....

Present appointment, if any.....

Is the Candidate to be examined in Sinhalese, Tamil Latin, or Mathematics?.....

Is the Candidate to be examined in Interpretation? ...

Is the Candidate to be examined in Shorthand?.....

Is the Candidate to be examined in Bookkeeping?.....

Here affix a stamp of Rs. 10 if not already in Government Service. Cancel the stamp by signing your name on it or initialling it and dating it.

The above-named is admitted to the Examination to be held at _____, and is assigned the Number_____.

Signature of Director of Public Instruction.

This form is to be given up on the first day of Examination to the Presiding Examiner, who will forward it to the Director of Public Instruction. No Candidate will be admitted to the Examination except on presentation of this certificate.

SCHEDULE B.

	Place at which Examination to be held.	Officer by whom Examination to be supervised.
Colombo	... Agricultural School	... Director of Public Instruction
Jaffna	... Kachcheri ²	... Government Agent

* The Government Agent is at liberty to adjourn the Examination to any other suitable building.

SCHEDULE C.

English—		Marks.
Handwriting	... ..	150
Spelling	... ..	100
Composition	... ..	100
General Paper ²	... ..	100
Précis Writing	... ..	100
Arithmetic (including Tots)	... ..	200
Shorthand (optional)	... ..	100
Bookkeeping (optional)	... ..	50
Native language—		
Written translation out of	... ..	50
Written translation into	... ..	50
Grammar	... ..	50
Reading and translation orally a written document	... ..	50
Interpretation	... ..	50
In place of the native language, one of the two following subjects may be taken :—		
(a) Latin—		
Translation into English unprepared	... ..	100
Translation into Latin	... ..	50
Grammar	... ..	50
(b) Mathematics—		
Geometry†	... ..	100
Algebra†	... ..	100

* The General Paper may include questions in English History, Geography, and Literature.

† The Geometry will include questions on Euclid, Books I., II., III., and IV., with deductions. The Algebra will include definitions, the theory of indices, greatest common measure and least common multiple, extraction of square root, simplification of fractions, solution of simple and quadratic equations and of problems producing such equations, the elementary rules of ratio and proportion, arithmetical and geometrical progressions, permutations, and combinations.

IT is hereby notified for general information that 14,491A. 3R. 13P. of surveyed lands are available for sale or settlement in the Province of Sabaragamuwa.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 21, 1902.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

In the Western Province, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle lands.

In the Central Province, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

In the Southern Province, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

In the Eastern Province, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts, consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

In the North-Central Province, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

In the Province of Uva, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, consisting of patana, chena, and paddy fields.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 5, 1901.

W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

STATEMENT of the Account of the Commissioners of Currency for the Month ended June 30, 1903, as required by Section 20 of Ordinance No. 32 of 1884 :—

CIRCULATION.		RESERVE.		In Gold.		In Silver.		In Securities.		Value.	
				Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Currency notes in circulation on June 30, 1903										11,936,090	0
By gold £223,500 in sovereigns at Rs. 15 a sovereign				3,352,500	0						
By silver in the vault (10 cents copper)						2,640,309 90					
By investments made by the Crown Agents according to the annexed statements (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), and (i)										2,567,486	2
By investments made in Indian Government paper, according to the annexed statement (j)										3,375,794	10
				3,352,500	0	2,640,309	90	5,943,280	12		
										Total	11,936,090 2

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary,
 H. HAY CAMERON, Treasurer,
 FRAS. R. ELLIS, Auditor-General. } Currency Commissioners.

Value of the Securities calculated at the Market Prices of May, 1903.

Cost.	Face Value of Stock Held.			Description.	Original Rate at which purchased.	Market prices of May, 1903.	Net Value Deducting Brokerage.			Total.
	Rs.	c.	£ s. d.				£	s.	d.	
(a) 599,283 0			1,470 0 0	Cape 4 per cent. Consolidated Stock	95 $\frac{1}{4}$	105	1,539	16	6	
			1,820 4 7	Do. do.	109 $\frac{1}{8}$	105	1,906	13	9	
			500 0 0	Canada Dominion 5 per cent. Debentures	111	101	5,541	5	0	
			6,200 0 0	Do. do.	101	106	6,556	10	0	
			8,267 18 7	Do. do. Stock	93 $\frac{1}{8}$	103	8,495	5	11	
			2,918 11 10	South Australia 4 do. do.	103 $\frac{1}{8}$	104 $\frac{1}{2}$	3,042	12	7	
			1,019 1 8	Queensland 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	97 $\frac{1}{4}$	102	1,036	18	3	
			4,313 7 5	New South Wales 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	96 $\frac{1}{8}$	101	4,345	14	5	
			1,436 4 10	Do. do. Inscribed Stock	104 $\frac{1}{8}$	101	1,447	0	2	
			480 3 4	Do. do. do.	103 $\frac{1}{8}$	101	483	15	4	
			584 19 9	Do. do. do.	102 $\frac{1}{8}$	101	589	7	5	
			1,100 0 0	Do. do. do.	100	101	1,108	5	0	
			100 0 0	Do. do. do.	105	110	109	15	0	
			100 0 0	Do. do. Debentures	98	102	101	15	0	
(b) 292,708 50			8,600 0 0	Do. do. do.	109	100	8,578	10	0	
			8,000 0 0	Do. do. do.	104 $\frac{1}{2}$	102	8,140	0	0	
			103 6 3	Victoria 3 do. Stock	94 $\frac{1}{8}$	91 $\frac{1}{2}$	94	5	7	
			1,500 0 0	Do. do. do.	93 $\frac{1}{2}$	91 $\frac{1}{2}$	1,368	15	0	
			6,914 16 10	Do. do. do.	93 $\frac{1}{4}$	91 $\frac{1}{2}$	6,309	15	11	
			6,400 0 0	Canada Dominion 4 do. Debentures	100 $\frac{1}{2}$	106	6,768	0	0	
			5,000 0 0	Do. do. do.	106	106	5,287	10	0	
			5,000 0 0	South Australia 4 do. do.	101 $\frac{1}{2}$	101	5,037	10	0	
			4,600 0 0	New Zealand 4 do. Stock	117 $\frac{1}{8}$	108	4,956	10	0	
			5,000 0 0	Victoria 4 $\frac{1}{2}$ do. Debentures	107 $\frac{1}{8}$	102	5,087	10	0	
(c) 299,994 0			5,653 12 2	Do. do. Inscribed Stock	109 $\frac{3}{8}$	102	5,752	10	10	
			11,732 17 2	Do. do. do.	92 $\frac{3}{4}$	101	11,820	17	1	
			8,000 0 0	South Australia 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	94 $\frac{1}{4}$	104	8,300	0	0	
			5,277 0 5	Do. do. do.	94 $\frac{1}{2}$	104	5,474	18	1	
(d) 88,000 0			9,344 14 4	New South Wales 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	96 $\frac{1}{8}$	101	9,414	16	0	
			5,605 18 10	Cape do. do.	98 $\frac{1}{8}$	103	5,760	2	0	
			5,089 0 8	Do. do. do.	98	103	5,228	19	7	
			10,000 0 0	Canada Dominion 3 do. do.	92 $\frac{3}{8}$	103	10,275	0	0	
			4,854 10 11	New Zealand 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	94 $\frac{1}{4}$	104	5,036	11	9	
			5,270 1 4	Do. do. do.	94 $\frac{1}{8}$	104	5,467	13	10	
			3,145 9 1	Do. do. do.	95 $\frac{1}{8}$	104	3,263	8	1	
			2,053 17 9	New South Wales 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	97 $\frac{1}{8}$	101	2,069	5	9	
			5,167 18 8	Consols do. —	96 $\frac{1}{8}$	91 $\frac{1}{2}$	4,722	4	0	
			3,629 15 0	Local Loans 3 do. Stock	102 $\frac{1}{4}$	100	3,620	13	6	
(e) 1,000,000 0			5,629 16 10	Queensland 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	103 $\frac{1}{8}$	102	5,728	7	3	
			10,705 8 9	South Australia 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	107	104	11,106	17	9	
(f) 215,332 58			13,641 9 0	Local Loans 3 do. do.	103 $\frac{1}{8}$	100	13,607	6	11	
			5,242 8 3	South Australia 3 do. do.	95 $\frac{1}{8}$	94	4,914	15	3	
(g) 300,000 0			5,174 11 11	New Zealand 3 do. do.	96 $\frac{3}{8}$	92 $\frac{1}{2}$	4,773	11	3	
			5,174 11 11	Natal 3 do. do.	94	94	4,851	3	8	
(h) 212,167 94			8,322 9 0	Victoria 3 do. do.	95 $\frac{1}{4}$	91 $\frac{1}{2}$	7,594	4	9	
			5,089 4 2	Queensland 3 do. do.	98	94	4,771	2	8	
			5,446 7 4	Consols ...	101	91 $\frac{1}{2}$	4,976	12	4	
		3,507,486 2	235,679 18 7							
		940,000 0	603,614 14 7	Amount realized by sale of portion of above securities			236,464 3 2			3,546,962 38
		2,567,486 2	175,318 4 0							940,000 0
		2,567,486 2	—	Carried over						2,606,962 38

at 1s. 4d. per rupee

Cost.	Face Value of Stock Held.		Description.	Original Rate at which purchased.	Market prices of June 30, 1903.	Net Value Deducting Brokerage.	Total.
	Rs.	c.					
2,567,486		2	Brought forward				2,606,962 38
(j) 3,375,794		10	200,000	0	Indian Securities	...	95
			300,000	0	Do.	...	95½
			50,000	0	Do.	...	96½
			100,000	0	Do.	...	96¾
			25,000	0	Do.	...	96¼
			75,000	0	Do.	...	96¾
			200,000	0	Do.	...	96¾
			364,600	0	Do.	...	97
			31,800	0	Do.	...	97½
			25,000	0	Do.	...	98
			15,000	0	Do.	...	98¼
			66,200	0	Do.	...	98¼
			89,700	0	Do.	...	98¼
			80,000	0	Do.	...	98¾
			50,000	0	Do.	...	98¾
			375,000	0	Do.	...	99¾
			100,000	0	Do.	...	100½
			300,000	0	Do.	...	100¾
			88,700	0	Do.	...	100¾
			200,000	0	Do.	...	101½
			444,000	0	Do.	...	105
		50,000	0	Do.	...	108¾	
		175,000	0	Do.	...	108¼	
		3,405,000	0			98¾	3,349,668 75
Present Value of Securities							5,956,631 13
Original Cost of Securities							5,943,280 12
Difference in favour of present Value or about ¼ per cent. of Investments							13,351 1
5,943,280		12					

Depreciation Fund Investments.

Cost.	Face Value of Stock Held.			Description.	Original Rate at which purchased.	Market prices of May, 1903.	Net Value Deducting Brokerage.	Total.	
	Rs.	s.	d.						Rs.	s.	d.
13,390	55	837	16	9	Cape Consolidated Stock	109¼	105	877 12 7	
13,107	1	837	2	1	New South Wales 4 per cent. Inscribed Stock	110¼	110	918 14 5	
27,797	12	1,637	0	0	Do. 4 do. Stock	114¼	110	1,796 12 2	
35,336	50	2,259	13	7	Do. 3½ do. do.	104	101	2,276 12 6	
12,737	15	957	1	2	Canada Dominion 3 do. do.	95¾	103	983 7 6	
32,206	36	1,878	3	1	Do. 3 do. do.	99¾	103	1,929 16 0	
12,246	0	914	8	6	Victoria 3½ do. do.	100¼	101	921 5 7	
27,944	78	1,892	5	4	Do. 3½ do. do.	90¼	101	1,906 9 1	
13,776	75	966	15	3	South Australia 3½ do. do.	94¾	104	1,003 0 3	
28,676	96	1,763	0	1	New Zealand 3½ do. do.	96¾	104	1,829 2 3	
32,605	7	1,747	18	2	Queensland 3½ do. do.	97¾	102	1,778 9 10	
27,897	23	1,951	3	0	Natal 3 do. do.	95¾	94	1,829 4 1	
27,893	91	2,000	0	0	Trinidad 3 do. do.	93¾	92	1,835 0 0	
7,320	53	546	14	10	Gold Coast Govt. 3 do. do.	91	91	496 3 6	
								at 1s. 4d. per rupee	
								Rs. c.	
							20,189 1 10	20,381 9 9	305,722 3f
59,998	62	60,000	0	0	Indian Securities	99¾			
36,582	48	37,000	0	0	Do.	98¾			
48,000	0	48,000	0	0	Do.	100			
56,373	68	54,000	0	0	Do.	104			
52,659	73	49,500	0	0	Do.	106¼			
86,399	51	84,800	0	0	Do.	101½			
64,430	0	68,000	0	0	Do.	94¼			
54,253	16	55,000	0	0	Do.	98¾			
							98¾	448,885 12	448,885 12
Present Value of Securities								754,607 43	
Original Cost of Securities								771,633 10	
771,633		10							

(N.B.—Amount in deposit as yet uninvested, Rs. 27,009'60.)

**Comparative Statement of the Actual Revenue of the Colony of Ceylon for the Half-years ended
June 30, 1902 and 1903.**

REVENUE.	1902.		1903.		Increase.		Decrease.	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
1. Customs ...	3,499,523	40	3,633,075	97	133,552	57	—	—
2. Port, Harbour, Wharf, and Lighthouse Dues ...	686,986	39	689,621	13	2,634	74	—	—
3. Licenses, Excise, and Internal Revenue not otherwise classified ...	2,776,030	93	3,100,785	46	324,754	53	—	—
4. Fees of Court or Office, Payment for Specific Services, and Reimburse- ments in Aid ...	840,858	37	864,608	76	23,750	39	—	—
5. Post and Telegraph ...	545,412	84	543,424	19	—	—	1,988	65
6. Government Railways ...	3,911,075	68	4,131,644	28	220,568	60	—	—
7. Rent of Government Property ...	60,851	61	69,756	20	8,904	59	—	—
8. Interest... ...	197,913	54	248,587	14	50,673	60	—	—
9. Miscellaneous Receipts ...	15,455	64	23,559	27	8,103	63	—	—
10. Sale of Government Property ...	122,329	97	144,288	86	21,958	89	—	—
Total, exclusive of Land Sales...	12,656,438	37	13,449,351	26	794,901	54	1,988	65
11. Land Sales ...	224,807	64	232,329	18	8,021	54	—	—
Total ...	12,881,246	1	13,682,180	44	802,923	8	1,988	65
							Deduct Decrease ...	1,988 65
							Net Increase ...	800,934 43

Audit Office,
Colombo, July 22, 1903.

FRAS. R. ELLIS,
Auditor-General.

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

NOTICE is hereby given that an application has been received from the Rev. L. Dupont, S.J., for a grant in aid of his Maga-oya Vernacular Mixed (C) School, which is situated in the Bintenna District, Eastern Province.

Observations will be received not later than August 19, 1903.

R. B. STRICKLAND,
for Acting Director.
Office of Public Instruction,
Colombo, July 24, 1903.

NOTICE is hereby given that the Hikkaduwa bridge on the 61st mile, Colombo-Galle road, will be closed to traffic for three days from September 1 to 3, 1903, both days inclusive, on account of repairs to bridge.

H. A. GRANT,
Provincial Engineer.
Provincial Engineer's Office,
Galle, July 23, 1903.

Arrivals and Departures of Immigrant Coolies for May, 1903.

	Arrivals.		Departures.		Total for Five Months.			
					Arrivals.	Departures.	Arrivals.	Departures.
Colombo ...	9,937	4,759	20,453	20,996				
Negombo ...	—	—	248	303				
Mannar ...	—	—	—	—				
Vankalai ...	—	—	—	—				
Pesalai ...	—	—	—	—				
Total ...	9,937	4,759	20,701	21,299				

H. M. Customs,
Colombo, July 25, 1903.

H. L. CRAWFORD,
Principal Collector.

Abstract of Cooly Labourers on Estates in the several Provinces during the Quarter ended March 31, 1903.

District.	No. of Estates.	No. of Immigrants.	No. of Births.	No. of Deaths.
<i>Western Province.</i>				
Colombo ...	49	4,853	45	26
Kalutara ...	54	11,646	114	98
<i>Central Province.</i>				
Kandy ...	461	105,829	1,003	666
Matale ...	94	17,144	120	159
Nuwara Eliya ...	163	51,960	510	273
<i>Southern Province.</i>				
Galle and Matara	35	4,310	35	29
<i>North-Western Province.</i>				
Kurunegala ...	26	2,436	26	11
Puttalam ...	8	167	1	3
Chilaw ...	30	894	2	2
<i>Province of Uva.</i>				
Badulla ...	143	35,372	351	263
<i>Province of Sabaragamuwa.</i>				
Ratnapura ...	56	11,647	106	110
Kegalla ...	117	29,962	246	211

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 28, 1903.

NOTICES CALLING FOR TENDERS.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Paddy and Gram, Nuwara Eliya," will be received at the Government Stores from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1904, up to 12 o'clock noon on Monday, August 24, 1903:—

Paddy and gram delivered at Nuwara Eliya.

2. Tenders to be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 25 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract. The deposit must be made at the Bank of Madras to the credit of the Controller of Government Stores, No. 3 Account, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue. No tender forms will be issued on the day tenders are due.

4. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Controller of Government Stores—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

5. Persons who tender must deposit samples with the Controller of Government Stores before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

6. The amount of security to be given will be Rs. 200. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores.

7. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of this contract, which bonds will be prepared by the Attorney-General on a fee of Rs. 12-50.

8. The security should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

9. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

10. Fines will be inflicted for delays in attending to orders.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, July 29, 1903.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Supply of Furniture during 1904 to the Government Stores," will be received up to 12 o'clock noon on Monday, August 24, 1903.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 250 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of the contract. No tender forms will be issued on the day tenders are due.

4. The deposit must be made at the Bank of Madras to the credit of Government Stores, No. 3 Account, and the bank receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for issue of the form.

5. No tender will be considered unless it is prepared on printed forms, which can be obtained at the office of the Controller of Government Stores, and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. Tenderers should tender to supply the articles up to the standard sample, which can be inspected at the Government Stores.

7. The amount of security to be given will be Rs. 1,500. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores, where catalogue of articles required and dimensions thereof can be inspected.

8. Tenderers should state whether the rates tendered are for one, two, or three years.

9. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be drawn out by Crown Counsel on a fee of Rs. 12-50. He will also be required to furnish a power of attorney to confess judgment; this document will be prepared by Crown Counsel on a further fee of Rs. 12-50.

10. The security should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

11. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

12. Fines will be inflicted for delays in complying with orders.

13. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, August 29, 1903.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Shoes, &c., to the Government Stores," will be received up to 12 o'clock noon on Monday, August 24, 1903, from persons willing to contract for supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1904:—

Slippers for hospitals
Shoes for peons, Secretariat.
Boots, as per sample, for prisons.
Boots for officers on board ss Serendib.
Shoes for officers on board ss. Serendib.
Woollen slippers for Leper and Lunatic Asylum.
Magazine slippers.
Shoes for officers, Lunatic Asylum.
Shoes for nurses without rubber.
Shoes for nurses tipped with rubber.
Sandals for Leper Asylum.
Shoes, strong, for men.
Shoes, strong, for women.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract. No tenders will be issued on the day tenders are due.

4. The deposit must be made in the Bank of Madras to the credit of the Controller of Government Stores, No. 3

Account, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Controller of Government Stores—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. Tenderers should tender to supply the shoes, &c, up to the standard sample, and also to the specification which can be inspected at the Government Stores.

7. The amount of security to be given will be Rs. 100. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be drawn out by Crown Counsel on a fee of Rs. 12.50.

9. The security should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. Fines will be inflicted for delays in complying with orders.

12. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, July 29, 1903.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Paddy and Gram, Colombo and Kandy," will be received at the Government Stores from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1904, up to 12 o'clock noon on Monday, August 24, 1903:—

Gram }
Paddy } for horses.
Salt, per lb.

Deposit for tender forms, Rs. 50.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract. No tenders will be issued on the day tenders are due.

4. The deposit must be made at the Bank of Madras to the credit of the Controller of Government Stores, No. 3 Account, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Controller of Government Stores—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. Persons who tender must deposit samples with the Controller of Government Stores before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

7. The amount of security to be given will be Rs. 400. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance

of his contract, which bonds will be prepared by Crown Counsel on a fee of Rs. 12.50.

9. The security should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. Fines will be inflicted for delays in complying with orders.

12. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, July 29, 1903.

Forest Department, Eastern Circle.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for the Shipment of 200 (more or less) Satinwood Logs," will be received up to noon on Saturday, August 22, 1903, from persons willing to contract for the under-mentioned work during 1903:—

To ship 200 (more or less) satinwood logs from Kadiraveli Depôt and to deliver them to the Central Timber Depôt cart contractor, at the landing jetty in Colombo.

Any person wishing to tender for the above work should deposit in the Batticaloa Kachcheri the sum of Rs. 50 and submit the receipt to the Assistant Conservator of Forests, Eastern Circle, Batticaloa, who will thereupon issue to him the forms on which the tender must be made. No tender will be considered unless it is furnished on the recognized form thus obtained. The original tender must be sent to the Assistant Conservator of Forests, Eastern Circle, and the duplicate of it to the Hon. the Auditor-General, both being despatched at the same time.

Should the person tendering decline to enter into the contract and bond, or fail to furnish security, such deposit will be forfeited to the Crown.

A rate per cubic foot of timber delivered at the landing jetty in Colombo must be quoted, written both in words and figures, and the time stated within which the contract will be completed.

All alterations in any tender must be initialled by the person signing it. All tenders containing alterations not so initialled will be treated as informal and rejected.

Five per cent. of the total sum, which under this contract will have to be paid to the contractor, must be deposited as security for the due fulfilment of the contract before it is signed.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders.

Further information may be obtained on application to the Assistant Conservators of Forests, Eastern Circle, Batticaloa.

ED. L. BOYD MOSS,
Assistant Conservator of Forests,
Eastern Circle.

Assistant Conservator's Office,
Batticaloa, July 14, 1903.

கிழக்குப்பகுதி காட்டுக்கந்தோர்.

இதன் கணப்படும வேலைகளைச் செய்ய விருப்பமானவர்களிடமிருந்து "ஏறக்குறைய இருநூறு முதிரை மரங்களைப் பெற்று மதிப்பண்ணுவதற்குக் கட்டப்படும் நிதி" எனக் கடிதவுடையிட்டு எழுதப்பட்டு (இருபிரதிகனான) முத்திரை வைக்கப்பட்ட கேள்விப்பத்திரங்களை 1903 ம் ஆண்டு ஆவணிமாதம் 22 ந்தேதியாகிய சனிக்கிழமை பகல் மதியம்மட்டு மேற்றுக் கொள்ளப்படும்.

கதிரவெளி மரப்பட்டடையிலிருந்து ஏறக்குறைய 200 முதிரைமரங்களைக் கொழும்புத் துறைமுகத்திலிருக்கும் பாலத்தில் சென்றிறல் கூடபோ வண்டிற் கொந்திருத் தக்காரனிடம் ஒப்புக்கொடுக்கவேண்டும்.

மேற்சொல்லிய வேலையைச் செய்ய விருப்பமானவர்கள் மட்டக்களப்புக் கச்சேரியில் ஜம்பத (50) ரூபா பிணைக்கட்டிப் பற்றித்தண்டைக் கிழக்குப்பகுதிக் காட்டுத்தரை யவர்களிடம் கொடுத்தால் கேள்விப்பத்திரம் எழுதவேண்டிய (போற்றம்) தானைக் கொடுப்பார்.

கேள்விப்பத்திரத்தைக் காட்டுத்தரை யவர்களிடமும், அதின் இணைப்பிரதியைக் கௌரவ ஓடிற்றர் ஜெனரலுக்கும் அனுப்பவேண்டும். இருபிரதிகளும் ஒரே முறையி லனுப்பப்படவேண்டும்.

கேள்விக்காரன் ஒப்பந்தத்தக்குட்பட அல்லது தேவையான பிணையைக் கொடுக்கத் தவறினால், முற்பணமாகக் கட்டிய தொகை பறிமுதலாக்கப்பட்டு அரசாட்சிக்காய்விடும்.

கன அடி யொன்றுக்கு வீதமென்ன வென்று இலக்கத்தாலும் எழுத்தாலும் போடவேண்டும். எவ்வளவுகாலத்தக்குள் வேலையை முடித்துக்கொடுக்கப்படுமென்றும் காட்டவேண்டும்.

கேள்விப்பத்திரத்தி லெதாவது மாற்றங்கள் செய்ய தால் அவ் விடங்களில் கேள்விக்காரனின் விலாசத்தையிடவேண்டும். மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டு விலாசமிடுபடாமலிருக்கும் எல்லாப் பத்திரங்களும் கவனிக்கப்பட மாட்டாது.

இக்கொந்திறுத்தைச் சரியாய் நடத்துவதற்குப் பிணையாகக் கொந்திறுத்திற் கையொப்பமிடமுன், கொந்திறுத்தின்போல் கொந்திறுத்தக்காரனுக்குப் போருமதிபாகவரும் தொகையில ஹற்றுக் கைத்து வீதம் முற்பணம் கட்டவேண்டும்.

கேள்விப்பத்திரங்களி லெதாவது அல்லது எல்லாவற்றையுமாவது தள்ளு முரித்தும், ஒரு பத்திரத்தின் ஒரு பகுதியையாவது ஏற்றுக்கொள்ளு முரித்தும் அரசாட்சியாருக்கூண்டு.

இதைப்பற்றிய மேலதனமான விளம்பரங்களைக் கிழக்குப்பகுதி காட்டுத்தரை யவர்களிடம் வினாவியறிந்தகொள்ளலாம்.

இ. எஸ். பொய்யட்மொஸ்,

கிழக்குப்பகுதி உதவி காட்டுப்பாதுகாவலர்.

மட்டிக்களப்பு காட்டுக்கந்தோர்,
1903 ம் ஆடி மீ 14 ந் உ.

Forest Department, Northern Circle.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for the purchase of Palai Logs," will be received up to noon on Friday, August 14, 1903, from persons willing to purchase 200 palai logs lying at Valinadavai on the banks of the Mandaklaar river.

Any person wishing to tender to purchase the above logs should deposit in the Jaffna Kachcheri the sum of Rs. 20 and submit the receipt to the Assistant Conservator of Forests, Northern Circle, Jaffna, who will thereupon issue to him the form on which the tender must be made. No tender will be considered unless it is furnished on the recognized forms thus obtained.

The original tender must be sent to the Assistant Conservator of Forests, Jaffna, and the duplicate of it direct to the Hon. the Auditor-General, both being despatched at the same time.

Should the person tendering decline to pay in the purchase amount within the time prescribed by the Assistant Conservator, his deposit will be forfeited to the Crown.

A rate per log or per cubic foot must be quoted, written both in words and figures.

The logs to be taken in the order they are numbered, as follows:—

(1 to 25), (26 to 50), (51 to 75), (76 to 100), (101 to 125), (126 to 150), (151 to 175), and (176 to 200).

All alterations in any tender should be initialled by the person signing it. All tenders containing alterations not so initialled will be treated as informal and rejected.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders.

Further information may be obtained on application to the Assistant Conservator of Forests, Northern Circle, Jaffna.

A. M. WALKER,
Assistant Conservator of Forests,
Northern Circle.

Jaffna, July 14, 1903.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for Supply of Rice, Northern Province," will be received up to noon on Saturday, August 15, 1903, by the Provincial Engineer, Northern Province, and the Hon. the Auditor-General from persons willing to contract for the supply of best kallundai rice delivered, measured, and bagged at the Public Works Department Yard, Jaffna, for the use of the Public Works Department coolies from September 1, 1903, to June 30, 1904.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, Jaffna, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Provincial Engineer, Jaffna, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form thus obtained.

4. Parties applying for form of tender will be required to deposit the sum of Rs. 50 either at the Kachcheri or the Treasury and produce a receipt for the same. Should the party fail to enter into the necessary contract, or deposit Rs. 500 as security within ten days of receiving notice in writing signed by the Provincial Engineer, Jaffna, that the Government is prepared to accept his tender, the sum of Rs. 50 deposited will be forfeited by way of ascertained and liquidated damages.

5. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

6. A quarter bushel of rice must be sent to the office of the Provincial Engineer, Public Works Department, Jaffna, as sample, labelled with the name of the tenderer, on or before August 15, 1903.

7. Any alterations made in the tender should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

W. POLE FLETCHER,
Provincial Engineer.

Provincial Engineer's Office,
Jaffna, July 13, 1903.

1903 ம் ஆண்டு செப்டம்பர்மாதம் முதலாந்தேதி துவக்கம் 1904 ம் ஆண்டு சூன்மாதம் 30 ந்தேதிமுடிய பகிரங்க வேலைப்பகுதிக்கு விவாய்களின் பாவிப்புக்காக, யாட்டாணம் பகிரங்கவேலைப்பகுதி வளவில் நுதற்றரமான கல்லுண்டை அரிசியை அளந்து சாக்கிற்கட்டி ஒப்புக்கொடுக்கிற தற்கு உடன்படிக்கைசெய்வதற்கு விருப்பமுடையவர்களிடமிருந்து 1903 ம் ஆண்டு ஆகஸ்டுமாதம் 15 ந்தேதி மத்தியானம் வரைக்கும், மேல்உறையில் "வடமாகாணம்-அரிசி கொடுப்பதற்காகக் கேள்விக்கூறாதி" என்றெழுதப்பட்ட முத்திரைவைக்கப்பட்ட கேள்விக்கூறாதிக்கள் வடமாகாண மாகாண இஞ்சினீர் துரையினுதும், கனம் கணக்குப்பகுதி பரிசோதனகர்த்தர் (ஆடிற்றர்ஜெனரல்) அவர்களாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

2. கேள்விக்கூறாதிக்கள் இவ்விரண்டு அனுப்பப்படவேண்டும். மூலப்பிரதி யாட்டாணம் மாகாண இஞ்சினீர் துரைக்கும், இணைப்பிரதி கனம் கணக்குப்பகுதி பரிசோதனகர்த்தர் அவர்களுக்கு தேர்வுமாக இரண்டும் ஒரேசமயத்தில் அனுப்பப்படவேண்டும்.

3. கேள்விக்கூறாதிக்கள் யாட்டாணம் மாகாண இஞ்சினீர் துரையுடைய கந்தோரில் கேள்வியின்படி கொடுக்கப்படும் பிரதிகளில் அனுப்பப்படவேண்டும். அப்படிப் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட முறையான பிரதிகளில் அனுப்பப்பட்டால்ன்றி, யாதொரு கேள்விக்கூறாதியும் கவனிக்கப்பட மாட்டாது.

4. கேள்விக்கூறாதிக்களைப் பெற்றுக்கொள்வேண்டியவர்கள் கச்சேரியில் அல்லது அரசாட்சியாரின் பொக்கிஷசாலையில் ரூபா ஜம்பத கட்டி அதற்குப் பற்றுக்கீட்டைக் காண்பிக்கவேண்டும். கேள்விக்காரன் அரசாட்சியார்தன் கேள்விக்கூறாதியை ஏற்றுக்கொள்ள ஆயத்தமாயிருக்கிற தாக எழுத்தில் யாழ்ப்பாணம் மாகாண இஞ்சினீர் துரையுடைய கையொப்பமிடப்பட்ட அறிவித்தலைப் பெற்றுக்

கொண்ட பத்து நாட்களுக்குள்ளாக வேண்டிய பொருத்த குச்செய்தகொள்ள அல்லது ரூபா ஐந்தாறு (ரூ. 500) பிணையாகக் கட்டத்தவறிலை கட்டப்பட்ட ரூபா ஐம்பதும் கணக்குப்பர்த்துத் தீர்த்துக்கொண்ட நடத்தலுக்காகப்பறி முதலாக்கப்படும்.

5. யாதொரு கேள்விக்கு மிடிலிலாதபடி கேள்விக்கடுதாசிகளில் எதையும் அல்லது எல்லா உற்றையும் தள்ளுவதற்கான உரித்தும், ஒரு கேள்விக்கடுதாசியின் ஏதொரு பருதியை ஏற்றுக்கொள்ள தக்க உரித்தும் அரசாட்சியாருக்குண்டு.

6. யாட்பாணம் பதிரங்கல்லைப்பகுதி மாகாண இஞ்சினீர் துறையுடைய கத்தொருக்கு 1903 ம் ஆண்டு ஆகஸ்டு மாதம் 15 ந்தேதியிலன்றைக்கு அல்லது அதற்குமுன்பாக கேள்விக்காரனின் பெயர் ஒட்டப்பட்டு கால்புசல் அரிசிடாதிசிக்காக அனுப்பப்பட்ட வேண்டியது.

7. கேள்விக்கடுதாசியில் செய்யும் ஏதும் திருத்தங்களுக்கு கேள்விக்காரனின் கையொப்ப முதலெழுத்துக்கள் வைக்கப்பட்டிருக்க வேண்டியது. முதலெழுத்துக்கள் வைக்கப்படாத திருத்தங்களுடையதான கேள்விக்கடுதாசிகள் முறையற்றவைகளாகக் கொள்ளப்பட்டு தள்ளுபடியாகும்.

(கையொப்பம்) டபிள்யூ. போல் பிளெச்சர்,
மாகாண இஞ்சினீர்.

யாட்பாணம் மாகாண இஞ்சினீர்க் கத்தொர்,
1903 ம் ஆ. சூலை 13 ந்து.

SEALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for the privilege of selling Fruits, &c., on the Platforms to Third Class Passengers" at Gampola and Ambalangoda, from the date of acceptance of tender to December 31, 1903, will be received up to 12 noon on Monday, August 10 next, from persons willing to tender for the same.

Tenders must be submitted in duplicate, the original being forwarded to the General Manager of the Railway and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the General Manager, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 10 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or should he fail to furnish the required security, such deposit of Rs. 10 will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

The security required will be a month's rent in cash, and any further information required can be obtained on personal application at the office of the General Manager.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and is further not bound to accept the lowest tender.

The person whose tender is accepted by the Government will be required to bear the expenses of having the security bonds prepared for the due performance of the contract, which bond will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, the name or stamp of whom should be affixed to the document.

Every alteration should bear the initials of the tenderer, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

Before tender forms are supplied to persons wishing to tender, they will have to satisfy the General Manager or person delegated by him that they are in a position to execute the contract in a satisfactory manner, and for this purpose they must be prepared to produce documentary or other evidence, if called for.

General Manager's Office,
Colombo, July 27, 1903.

G. P. GREENE,
General Manager.

SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

WILL be sold by public auction at the Government Stores on Tuesday, August 11, 1903, at 12.30 P.M., the following articles returned from the Boer Camp, Diyatalawa:—

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 101 sheets, bed | 100 kettles, camp |
| 44 pillow slips | 200 covers for kettles |
| 13 cloths, table | 30 cans, soup |
| 24 whistles | 300 plates, enamelled |
| 12 wedges | 300 bowls, enamelled |
| 2 hammers, sledge | 10 dozen knives |
| 22 axes, felling | 10 dozen forks |
| 4 axes, pick | 150 bowls, earthen |
| 2 saws, cross-cut, 4 ft. | 150 plates, earthen |
| 5 mattocks | 8 spades and shovels |
| 3 mamoties | 2 mosquito curtains |
| 6 tar brushes | 10 street lamps |
| 6 pots, cooking | 3 rolls canvas |
| 1 filter | 2 scales, union |
| 336 lb. assorted nails | 18 cots, canvas |
| 3 lb. wax, shoemakers' | 18 lime juice cordial |
| 50 gridirons | bottles |
| 50 choppers | 3 screens, &c. |
| 3 bundles quarterings | |

F. W. VANE,
Controller of Government Stores
Government Stores,
Colombo, July 29, 1903.

at the Public Works Department Store, Passara, on August 31, 1903, at 7 A.M.:—

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 10 empty tar barrels | 6 lanterns, hand, hurri- |
| 90 buckets, water, galva- | cane |
| nized | 6 powder canisters, tin |
| 72 cans, iron | 4 road rollers |
| 7 casks, wooden | 1 tub, wooden |

H. A. MARTIN,
for Director of Public Works.
Public Works Department,
Colombo, July 27, 1903.

THE following unclaimed articles will be sold by public auction at the Court of Requests, Colombo, on August 8, 1903, at 2 P.M.:—

- | | |
|--------------------|------------------|
| 7 packets plumbago | 4 tins, plumbago |
| 4 sarongs | 1 chair |
| 1 cloth | 3 crowbars |
| 5 handkerchiefs | 1 pair bangles |
| 1 checked cloth | 1 silver vessel |
| 1 piece Caunanore | 1 silver chain |
| 1 belt | 1 silver earring |
| 3 mamoties | 1 purse |
| 1 kitchen knife | 1 shawl |
| 1 watch | |

Court of Requests,
Colombo, July 28, 1903.

J. R. WEINMAN,
Commissioner.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles belonging to the Fiscal's Office, Vavuniya, will be sold by public auction at Vavuniya Fiscal's Office on Friday, August 14, 1903, at 11 A.M. :—

- 1 bound copy of Ordinances No. 1 of 1799 to No. 4 of 1870
- 1 bound copy of Ordinances No. 7 of 1869 to No. 23 of 1873
- 1 bound copy of Ordinances No. 1 of 1874 to No. 16 of 1878

- 1 bound copy of Ordinances Nos. 1 and 2 of 1889
- 1 hand cart with barrel
- 8 tin plates
- 1 grinding stone and roller
- 1 mortar and paddy pounder
- 1 zinc measure and striker

B. A. G. FERTING,
Deputy Fiscal.

Fiscal's Office,
Mullaittivu, July 21, 1903.

Results of METEOROLOGICAL OBSERVATIONS in Ceylon during the Month of June, 1903.

STATIONS.	BAROMETER REDUCED TO 32°.										TEMPERATURE OF THE AIR AND OF EVAPORATION.																									
	Mean Reading for the Month.		Mean Reading reduced to the Level of Sea.		Highest Reading.		Lowest Reading.		Mean Daily Maximum Temperature in Shade.		Mean Daily Minimum Temperature in Shade.		Adopted Mean Temperature of Air.*		Adopted Mean Temperature of Evaporation.		Mean Elastic Force of Mean Vapour.		Complete Saturation of Humidity, 100.		Maximum Temperature of Air.		Minimum Temperature of Air.		Mean Daily Maximum Temperature in Sun.		Maximum Temperature in the Shade.		Mean Daily Minimum Temperature on Grass.		Minimum Temperature on Grass.		Mean Amount of Cloud, 0 to 10.			
	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.	In.	Date.		
1 Colombo	30.0	...	30.0	...	30.0	...	30.0

* At principal stations from the means of 9.30 A.M., 3.30 P.M., and the minimum readings.
 Surveyor-General's Office, Colombo, July 27, 1903.
 P. D. WARREN, F.R.C.S., for Surveyor-General.